

19-20 SEPTEMBRE 2015

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Le patrimoine du XXI^e siècle, une histoire d'avenir.

Organisation :
Service des affaires culturelles
Tél : 05 59 41 57 50 - www.biarriz.fr

Programme :
Office du tourisme, Square d'Ixelles
Tél : 05 59 22 37 10



EXPOSITION ERAKUSKETA

SOKA

BIARRITZ
Cyprien Katsaris
11 SEPTE - 11 OCT 2015

THÉÂTRE DU CASINO DE BIARRITZ
Mercredi 23 septembre 2015 à 20h30
CYPRIEN KATSARIS
Artiste de l'UNESCO pour la Paix
Récital exceptionnel de piano
Au profit de la restauration de l'Église Orthodoxe Russe de Biarritz

REGARDS SUR LA DANSE BASQUE
EUSKAL DANTZAREN ERATSETAN

BIARRITZ
DIMANCHE 20 SEPTEMBRE 2015
14h30 - 19h30
5^e FORUM des associations
ELKARTEN FORDA

DÉMONSTRATIONS & SPECTACLES

Vive les associations !

HALLE D'IRATY BIARRITZ

PASS BUS PATRIMOINE
TARIF UNIQUE

1€

la journée
du samedi 19 septembre
pour l'utilisation
de l'ensemble du réseau
Chronoplus

Chronoplus

Monuments historiques / Musées et architectures remarquables



Cité de l'océan

Ce magnifique bâtiment a été conçu par le célèbre architecte Steven Holl et inauguré en 2011. Véritable espace ludo-scientifique, la Cité de l'océan répond à de nombreuses questions : D'où vient l'eau des océans ? Comment naissent les vagues ? L'Atlantide a-t-elle vraiment existé ? L'océan est-il aujourd'hui en danger ? Expériences interactives, écrans tactiles, animations 3D et jeux inédits transforment cette visite en une odyssée captivante. Écoutez, touchez, sentez, plongez dans les profondeurs, taquez Archie le calmar géant et surfez virtuellement.

Aquarium de Biarritz

Face au Rocher de la Vierge, l'Aquarium Musée de la mer, fleuron du style Art Déco, propose une cinquantaine d'aquariums : des espèces du Golfe de Gascogne, un lagon Caraïbe, des poissons multicolores du Pacifique, un bassin géant où évoluent des requins, raies et barracudas... Et bien sûr le bassin des phoques dont le repas quotidien ravit petits et grands.



Phare de la Pointe Saint-Martin

Construit de 1830 à 1832, le phare a été automatisé en 1980. Il fait l'objet d'une inscription au titre des monuments historiques depuis le 6 novembre 2009.



Musée d'art oriental Asiatica

Par la richesse de sa collection et la qualité des œuvres d'art uniques qu'il présente, Asiatica se positionne parmi les 5 principaux musées européens d'art oriental. La collection comprend plus de mille œuvres d'art, de la Préhistoire à nos jours, représentatives des régions de l'Inde, du Népal, du Tibet, et de la Chine.



Musée historique de Biarritz

Installé dans l'ancienne église anglicane St Andrew's, le musée historique dispose d'une collection riche de 4366 pièces : ouvrages, photos, dessins, affiches, plans, vêtements, bijoux... un témoignage rare de l'histoire locale.



Eglise Orthodoxe Saint-Alexandre-Nevisky

Édifiée en 1892 dans le style byzantin pour l'importante communauté russe qui avait pour habitude de fréquenter la station balnéaire, elle possède de nombreuses anciennes icônes de Saint-Pétersbourg. Classée monument historique il y a quelques semaines, elle est l'un des symboles de Biarritz. Très abîmé par l'atmosphère saline au cours de ses 120 années d'existence, l'édifice nécessite aujourd'hui une restauration de grande ampleur. Une deuxième tranche de travaux est prévue pour un montant estimé à 1 million d'euros.



Synagogue

La synagogue de Biarritz, construite en 1904 sur le domaine impérial, a connu une activité intense durant la période où était installée l'Université américaine à Biarritz. Très endommagée, elle sera fermée en 1997. Nécessitant des travaux importants de restauration, le monument est réhabilité en 2 phases entre 2004 et 2014. Le culte y est célébré en période estivale.



Chapelle Impériale

Seul vestige du domaine impérial, la chapelle (1864-1865), dédiée à Notre-Dame de Guadalupe durant la guerre du Mexique, est l'œuvre d'Emile Boeswillwald, un élève d'Eugène Viollet-le-Duc. Prosper Mérimée suivit la construction avec intérêt et conseilla l'Impératrice Eugénie. Le décor intérieur est d'inspiration hispano-mauresque. Elle a été classée monument historique en 1981.



Eglise Sainte-Eugénie

De style néo-gothique, cet édifice a été construit entre 1898 et 1903 à la place d'une première chapelle dédiée à Sainte Eugénie (datant de 1856). Un ex voto, maquette du Brick « La Mathilde », est suspendu au milieu de la nef. L'orgue récemment rénové s'est enrichi d'une chamade antiphonale située au-dessus de la porte d'entrée (seul dispositif en France avec la Cathédrale américaine à Paris).



Eglise Saint-Martin

L'église qui se dresse actuellement est toute récente eu égard à sa fondation qui date de 1054. L'austérité du bâtiment extérieur contraste avec la finesse des traces gothiques de l'intérieur. Le chevet date du XII^e siècle.



Domaine de Françon

Édifiée en 1880 à la demande de John Pennington Mellor, un riche armateur, cette vaste demeure de style anglo-normand, au décor intérieur luxueux et raffiné est liée à l'engouement des Britanniques pour la côte basque au XIX^e siècle. L'édifice fut vendu en 1948 à la Caisse d'allocations familiales qui en fit en 1985 un centre d'accueil. Le Domaine est classé au titre des Monuments historiques depuis 1999.

Musée du BO

Il y a déjà un siècle, en 1914, le domaine d'Aguiléra voit la naissance du Biarritz Olympique, de la fusion du Biarritz Stade et du Biarritz Sporting Club. Géré par l'amicale des anciens du BO et grâce à la collection personnelle de Julio Urquidi, le musée historique du Biarritz Olympique retrace la vie du Club amateur et professionnel à travers une importante sélection de photos, films, coupures de presse, trophées...



Pâtisserie Miremont

Datant de la fin du XIX^e siècle, la façade et l'intérieur sont classés. Fréquentée par de nombreuses personnalités, elle a fait dire à Maurice Rostand, dans son livre « Confession d'un demi-siècle », qu'« à cinq heures (il y avait) moins de gâteaux que de reines et moins de babas au rhum que de grands-ducs »...



Autres sites classés Monuments historiques :

Château Boulart : fermé au public (visible depuis l'avenue de la République, angle avenue Belle Fontaine).

Casino Municipal : 1, Avenue Edouard VII, chef d'œuvre art déco.

Hôtel du Palais : 1, Avenue de l'Impératrice, seul hôtel classé Palace de tout l'ouest de la France.

Hôtel Plaza : 10, Avenue Edouard VII, à noter les piliers extérieurs de style art déco.

... et autres lieux incontournables à découvrir (Port Vieux, crampottes des pêcheurs...).

Crédits photos : Sophie Declercq-Martinez, Patrick Le Doré, Laurent Garcia, Carole Bèlloc, Delphine Pernaud/Photo Bernard, Philippe Pordreau, Caroline de Otero, Conception - tina-creation.com



Espace Associatif Kléber, Studio danse de Biarritz

Quartier Kléber Boulevard d'Augusta (premier bâtiment à droite, après Rond-Point de Musée Asiatica) **Ouverture pour la première fois au public.**

11h : Conférence Architecturale : Comment construit-on un patrimoine ? Avec Isabelle Joly, architecte du patrimoine. (Réalisations : l'Atalante, Le Didam-Bayonne) et Pablo Samaniego, architecte (Agence Samazuzu), en charge de l'urbanisation du quartier Kléber. A travers l'exemple de Biarritz, de ses quartiers et de l'évolution de ses constructions, deux architectes contemporains échangeront sur la manière de construire de nouveaux édifices qui viennent enrichir, tout en le respectant, le patrimoine existant. En partenariat avec l'association « Les Petits Plaisirs ».

Médiathèque

2, rue Ambroise Paré - Tél : 05 59 22 28 86

14h : Conférence « Nouvel art des jardins au Pays basque » par Jean-Christophe Decaux. Architecte paysagiste, diplômé de l'Ecole Nationale Supérieure du Paysage de Versailles, Jean-Christophe Decaux dessine depuis 10 ans des jardins sur la côte basque. Il nous propose de cheminer à travers des jardins historiques et contemporains emblématiques du pays basque et de découvrir ainsi l'évolution de l'art du jardin dans notre conception de l'habitat. En partenariat avec : www.paisaia.fr - www.lesserresdelamilady.com

15h : Lecture « Le Patrimoine en Littérature ». Jardins de la médiathèque (repli en intérieur en cas de pluie). Lecture par Alain Chaperon. Durée : 1 heure - Extraits de textes d'auteurs dont les écrits ont été primés au XXIème siècle. En partenariat avec l'association « Les Petits Plaisirs ».



Le Bellevue

Place Bellevue

11h : Espace muséal

Visite commentée Exposition « Pasi3n privada »

Visite commentée en basque par Céline Arrossagaray, intervenante en arts plastiques. Elle sera accompagnée du bertsulari Sustrai Colina qui improvisera devant les 3uvres. Visite réalisée en collaboration avec le Service municipal de la langue basque / Euskara zerbitzua.

Tarif unique : 5€ + 3€ visite guidée.

Inscriptions auprès du Service des Affaires culturelles : 05 59 41 57 50

Auditorium – 18h

Concert Musique en Côte basque



Organisé dans le cadre des Journées du patrimoine. Avec Naoka Aoki, Lauréate du Concours Long / Thibaud prix violon et Sophie Labandibar, piano.

Programme : Ravel : sonate / Prokofiev : sonate n°1

Tarif unique : 25€.

Locations Office du tourisme : 05 59 22 99 66

Cité de l'océan

1, avenue de la plage, la Milady - Tél : 05 59 22 33 34

Ouvert de 10h à 19h.

11h : Conférence « Les abysses, ce mystérieux patrimoine des profondeurs » à la Cité de l'océan, par Françoise Pautrizel et Antoine Deshoulliers.

Tarif spécial « Journées du Patrimoine » : Adulte : 5,65€

(au lieu de 11,30€) - Etudiant : 4,25€ (au lieu de 8,50€)

Enfant de plus de 6 ans : 3,65€ (au lieu de 7,30€).

Aquarium de Biarritz

Esplanade du Rocher de la Vierge - Tél : 05 59 22 33 34

Ouvert de 9h30 à 20h

10h : Conférence « La baleine : de sa chasse à sa protection, quelle évolution ! » par Françoise Pautrizel.

Tarif spécial « Journées du Patrimoine » :

Adulte : 7,25€ (au lieu de 14,50€). Etudiant : 5,25€ (au lieu de 10,50€).

Enfant de plus de 4 ans : 4,90€ (au lieu de 9,80€). Plus de 4 ans :

4,90€ (au lieu de 9,80€).

Musée d'art oriental Asiatica

1, rue Guy Petit - Tél : 05 59 22 78 78

Ouvert de 14h à 19h

14h30 : démonstration de graff, en partenariat avec l'Ecole d'art de l'Agglomération Côte Basque.

De 15h à 16h30 : Atelier dessin pour enfants, « Découverte des miniatures mogholes et hindoues ». Tarif: 5€, à partir de 6 ans.

De 17h à 18h : Conférence « Bouddhisme d'hier, bouddhisme d'aujourd'hui » par Olivier Larrègle. Entrée libre.

De 18h à 19h : Visite guidée des collections par Olivier Larrègle (Tarif: 8€).

Tarif spécial « Journées du Patrimoine » : 5€ (au lieu de 10€)

Moins de 13 ans : 2€. Gratuit jusqu'à 8 ans.

Exposition temporaire : « Sri Lanka : Voyage sur le chemin du Bouddha », photographies de Mme ZHU Xintian. **Entrée libre**

Musée historique de Biarritz

Rue Broquedis - Tél : 05 59 24 86 28

Visite libre de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30.

Visite commentée par M. Soteras à 11h et par M. Laborde à 16h.

Entrée libre



A noter : vendredi 18 septembre à 20h30 : Concert en hommage à Lucien Durosoir, « poilu » et violoniste pendant la Grande Guerre, par le Quatuor Arnaga et Luc Durosoir. Entrée : 20€, gratuit pour les moins de 18 ans et les étudiants.

Eglise Orthodoxe

8, avenue de l'Impératrice - Tél: 05 59 24 16 74

Visite libre de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h.

Exposé historique à 10h15, 11h15, 15h, 16h et 17h.

Attention: office religieux le samedi à 18h.

Chapelle Impériale

Rue Pellot (à l'angle de la rue des Cent gardes) - Tél : 05 59 22 37 10

Visites commentées à 10h, 11h, 14h, 15h, 16h, 17h.

Entrée libre Attention : la chapelle ne peut accueillir que 50 personnes par visite.

Domaine de Françon

81, rue de Salon - Tél. 05 59 41 70 50

Ouvert de 14h30 à 18h.

Visite guidée à 14h30 et 17h30.

Entrée libre

Phare de la Pointe Saint-Martin

Esplanade Elisabeth II - Tél : 05 59 22 37 10

Ouvert de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Entrée libre

Eglise Saint-Martin

4, rue Saint-Martin - Tél : 05 59 23 08 36

Ouverture de 9h à 20h (sauf pendant l'office de 11h et de 18h30).

Eglise Sainte-Eugénie

Place Sainte-Eugénie - Tél : 05 59 23 08 36

Ouverture de 8h à 19h.

Musée du BO

Aguilera, 11 Avenue Henri Haget - Tél : 05 47 64 61 17

Ouvert samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Entrée libre

Pâtisserie Miremont

1, Place Georges Clemenceau - Tél : 05 59 24 01 38

Ouvert de 9h à 20h. Visite commentée à 11h et à 18h.

Cité de l'océan

1 avenue de la plage, la Milady - Tél : 05 59 22 33 34

Ouvert de 10h à 19h.

Tarif spécial « Journées du Patrimoine » :

Adulte : 5,65€ (au lieu de 11,30€)

Etudiant : 4,25€ (au lieu de 8,50€)

Enfant de plus de 6 ans : 3,65€ (au lieu de 7,30€)

Aquarium de Biarritz

Esplanade du Rocher de la Vierge - Tél : 05 59 22 33 34

Ouvert de 9h30 à 20h.

Tarif spécial « Journées du Patrimoine » :

Adulte : 7,25€ (au lieu de 14,50€)

Etudiant : 5,25€ (au lieu de 10,50€)

Enfant de plus de 4 ans : 4,90€ (au lieu de 9,80€)

Musée d'art oriental Asiatica

1, rue Guy Petit - Tél : 05 59 22 78 78

Ouvert de 14h à 19h.

Tarif spécial Journées du Patrimoine : 5€ (au lieu de 10€)

Moins de 13 ans : 2€. Gratuit jusqu'à 8 ans.

Exposition temporaire : « Sri Lanka : Voyage sur le chemin du Bouddha », photographies de Mme ZHU Xintian. Entrée libre

Musée historique de Biarritz

Rue Broquedis - Tél : 05 59 24 86 28 €

Visite libre de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30.

Visite commentée par M. Soteras à 11h et par M. Laborde à 16h.

Entrée libre

Eglise Orthodoxe

8, avenue de l'Impératrice - Tél: 05 59 24 16 74

Visite libre de 10h à 12h et de 14h à 16h.

Exposé historique à 17h et 18h.

Synagogue

3, rue Pellot - Tél : 06 11 66 90 10

Visite libre de 10h à 12h et de 14h à 16h.

Visite commentée par M. Abraham à 11h et à 15h.

Chapelle Impériale

Rue Pellot (à l'angle de la rue des Cent gardes)

Tél : 05 59 22 37 10

Visites commentées à 10h, 11h, 14h, 15h, 16h, 17h.

Entrée libre

Attention : la chapelle ne peut accueillir que 50 personnes par visite.

Domaine de Françon

81, rue de Salon - Tél : 05 59 41 70 50

Ouvert de 14h30 à 18h.

Visite guidée à 14h30 et 17h30.

Entrée libre

Phare de la Pointe Saint-Martin

Esplanade Elisabeth II - Tél : 05 59 22 37 10

Ouvert de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Entrée libre

Eglise Saint-Martin

4, rue Saint-Martin - Tél : 05 59 23 08 36

Ouverture de 9h à 20h (sauf pendant l'office de 11h et de 18h30).

Eglise Sainte-Eugénie

Place Sainte-Eugénie - Tél : 05 59 23 08 36

Ouverture de 8h à 19h.

Musée du BO

Aguilera, 11 Avenue Henri Haget - Tél : 05 47 64 61 17

Ouvert samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

Entrée libre

Pâtisserie Miremont

1, Place Georges Clemenceau - Tél : 05 59 24 01 38

Ouvert de 9h à 20h. Visite commentée à 11h et à 18h.

Le Temps D'aimer

Rendez-vous gratuits :

Samedi 19 septembre

11h Médiathèque : Rencontre autour de

l'installation de Debussy 3.0

12h30 Jardin Public : Samir Calixto

14h30 Jardin Public : Cie la Tierce

16h dans tout le centre ville : Cie Maritzuli

: Quatre Ezpata dantza

Dimanche 20 septembre

11h Promenoir de la Grande Plage:

Gigabarre / Malandain Ballet Biarritz

12h15 Esplanade du Casino :

Centre de formation Danse Biarritz

16h Jardin Public : Rosa Royo

19h Phare de Biarritz : Cie Neopost Footwa (Suisse)



Exposition Le Bellevue

Place Bellevue

« Una Pasi3n privada »

140 tableaux, dessins, photographies, sculptures, installations, vidéos... en provenance de la collection exceptionnelle de Pilar Citoler. **Cl3ture de l'exposition ce dimanche 20 septembre.**

Tarif spécial « Journées du Patrimoine » : 5€

Gratuit jusqu'à 12 ans.



Exposition Crypte Ste-Eugenie

Place Sainte-Eugénie

« Soka », regards sur la danse basque.

Exposition produite par l'Institut culturel basque qui a choisi le multimédia pour révéler les différentes facettes de cette danse, à travers des documents rares ou inédits et des supports créés à cette occasion.

Ouvert tous les jours de 14h à 19h

jusqu'au 11 octobre – Fermé le mardi

Entrée libre

Rens : 05 59 41 57 50 et www.soka.eus



Exposition Serres de la Milady

49, avenue de la Milady

Tél : 05 59 41 17 5

« Les nouveaux jardins du pays basque »

Photographies de Philippe Perdereau Passionné par les jardins européens, collaborateur dans de nombreux magazines, Philippe Perdereau a choisi de montrer les nouveaux modes de représentation des jardins du pays basque dans leur conception et leur évolution des matériaux et des végétaux.

Ouvert de 10 h à 18h – Entrée libre

En partenariat avec www.paisaia.fr



5è Forum des associations

Halle d'Iraty - Rue de Pichot

Dimanche 20 septembre

Entrée libre de 10h à 18h

Bar & restauration – Parking gratuit

Programme détaillé :

www.associations-biarritz.fr



PROCHAINEMENT



Concert

Casino Municipal

Le pianiste virtuose **Cyprien Katsaris** proposera un récital exceptionnel au profit de la restauration de l'Eglise Orthodoxe mercredi 23 septembre à 20h30 au Casino Municipal.

Tarifs : de 17€ à 30€. Locations : office de tourisme 05 59 22 44 66

